

# 2018 年孔子学院秋令营申请表

## Bewerbungsformular für das Konfuzius-Institut Feriencamp

in China im Zeitraum 8.-20. Oktober 2018

Originalunterlagen (persönlich oder per Post) bis zum **01. Juli 2018** beim Konfuzius-Institut Leipzig, Otto-Schill-Str. 1, 04109 Leipzig einreichen.

Nach diesem Termin eingetroffene Bewerbungen werden nicht berücksichtigt.

### 1. 申请人情况 Angaben zur Person

Vorname: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Nachname: \_\_\_\_\_

Geschlecht:  männlich  weiblich

Der Name muss mit dem im offiziellen Ausweisdokument identisch sein.

Staatsangehörigkeit: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

Reisepassnr: \_\_\_\_\_

PLZ & Ort: \_\_\_\_\_

gültig bis: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_

Bitte beachten, dass es sich bei dem Ausweisdokument um einen Reisepass handeln muss. Dieser muss zum Zeitpunkt des Reiseantritts noch mindestens 6 Monate gültig sein.

E-Mail: \_\_\_\_\_

Warst du schon einmal in China? Ja  Nein

Wenn ja, wie lange war dein längster Aufenthalt?

-----

Für die Bewerbung dürfen frühere Aufenthalte eine Dauer von 3 Monaten nicht überschritten haben.

### 2. 学校信息 Angaben zur Schule

Klassenstufe: \_\_\_\_\_

Name der Schule: \_\_\_\_\_

Schuladresse: \_\_\_\_\_

### 3. 汉语水平 Niveau der chinesischen Sprachkenntnisse

Ich habe chinesische Sprachkenntnisse. Nachweis über die Sprachkenntnisse sind beigelegt.

Ich habe keine chinesischen Sprachkenntnisse.

### 4. 旅程 Präferenz zur Reiseroute

Es stehen zwei Routen zur Auswahl. Hinweis: Jede Route hat begrenzte Plätze:

Ich präferiere die Reiseroute Beijing – Xi'an – Beijing.

Ich präferiere die Reiseroute Beijing – Shanghai – Beijing.

## 5. Hinweise zum Umgang mit persönlichen Daten

Die in dieser Anmeldung angegebenen Daten werden an die Bildungsabteilung der chinesischen Botschaft in Berlin übermittelt und an die Renmin-Universität, die für die Verwaltung des Feriencamps verantwortlich sind. Das Konfuzius-Institut Leipzig (KIL) hat keinen Einfluss auf die Verwendung der Daten durch die chinesischen Partner. Das KIL bewahrt Kopien der Anmeldebögen auf. Abgesehen vom Versand der Anmeldebögen an die chinesischen Partner gibt das KIL persönliche Daten nicht an Dritte weiter.

Die persönlichen Daten des/der Teilnehmer/in (Name, Kontaktdaten, Geburtsdatum, Passdaten) werden für die Visabeantragung, für die Buchungen von Unterkünften und Flugtickets in China benötigt.

Die Angaben zu Gesundheit und Ernährung sowie zur Versicherung sollen die Betreuer/innen in China in die Lage versetzen, bei entsprechenden Problemen adäquat reagieren zu können.

Die Kopien von Ausweisdokumenten der Erziehungsberechtigten bei Minderjährigen werden als Nachweis für die Identität des/der Unterschreibenden benötigt. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich gern an das Konfuzius-Institut Leipzig: Tel: 0341/9730390 E-Mail: [info@konfuziusinstitut-leipzig.de](mailto:info@konfuziusinstitut-leipzig.de)

Wir bitten um Verständnis, dass die Bewerbungsunterlagen nicht zurückgesendet werden können. Die Unterlagen werden im Nachgang vernichtet.

## 6. Erklärung der Bewerberin / des Bewerbers

Hiermit bestätige ich, dass ich die Hinweise zum Umgang mit persönlichen Daten gelesen habe, sowie die Vollständigkeit und Richtigkeit meiner hier gemachten Angaben.

**Datum:** \_\_\_\_\_ **Unterschrift** \_\_\_\_\_

## 7. Unterschrift des/der Erziehungsberechtigten (bei BewerberInnen unter 18 Jahren)

Ich stimme / Wir stimmen zu, dass meine Tochter / mein Sohn am Feriencamp des Konfuzius-Instituts Leipzig teilnehmen darf. Ich/Wir habe/n die Hinweise zum Umgang mit persönlichen Daten zur Kenntnis genommen und bin/sind mit der Verwendung der abgegebenen Daten in der hier erläuterten Weise einverstanden.

**Name:** \_\_\_\_\_ **Beziehung zur/zum BewerberIn:** \_\_\_\_\_

**Datum:** \_\_\_\_\_ **Unterschrift:** \_\_\_\_\_

**Name:** \_\_\_\_\_ **Beziehung zur/zum BewerberIn:** \_\_\_\_\_

**Datum:** \_\_\_\_\_ **Unterschrift:** \_\_\_\_\_

### Anlagen

1. Angaben zu Gesundheit und Versicherungsschutz(Formular)
2. Motivationsschreiben auf Englisch oder Chinesisch (min. 250 Wörter)
3. ein Empfehlungsschreiben bzw. Gutachten eurer Schule (Stempel, deutsch)  
BITTE DIE HINWEISE AUF UNSERER HOMEPAGE BEACHTEN!
4. ggf. ein Nachweis der Sprachkenntnisse Chinesisch
5. Kopie des Ausweisdokuments des/r BewerberIn
6. Ausweiskopien der Erziehungsberechtigten (bei BewerberInnen unter 18 Jahren)